המזכיר

Sechs Nummern bilden einen Jahrgang.

Abonnementspreis jährlich 2 Thlr. 20 Sgr.

הראשנות הנה באו וחדשות אני מגיד

No. 67.

Zu bestellen bei allen Buchhandl. oder Postanstalten.

Abonnementspreis jährlich 2 Thlr. 20 Sgr.

(XII. Jahrgang.)

HEBRÆISCHE BIBLIOGRAPHIE.

Blätter für neuere und ältere Literatur des Judenthums.

Herausgegeben von **Jul. Benzian.**

1872.

Mit liter. Beilage v. **Dr. Steinschneider.**

Januar — Februar.

Einzelschriften.

a. Hebraica.

BECHAJI b. JOSEF, חיי לבבות *Chaje Lebabot.* Emendationen zu der hebr. Uebersetzung des *Chobot ha-Lebabot,* grösstentheils nach dem arab. Original von *Jechiel Jehuda b. Josef Mose.* gr. 8. Wien 1872. (46 S.)

BIBEL. נורא תהלות *Nora Tehilloth.* Das Buch Esther mit einer arabischen Uebersetzung von *Josef Schalom* (dem Jüngern) 8. Livorno 1859.

[Zedner, Catal. S. 146. — Steht dieses Buch in irgend einem Zusammenhang mit dem, in Livorno erschienenen, dem Maimonides beigelegten שרח, bei Zedner S. 147, 587. H. B. IV, 49? *St.*]

BIRCHOT ARUSIN. ברכות ארוסין. Heirathsritual. Hebräisch u. Englisch. 8. London 1865. (Zedner Cat. p. 458).

CHABIB, Jacob b. Sal. עין יעקב *En Jacob.* Sammlung von Agadas aus Talmud mit den Commentaren Raschi, Tosafot, Rambam, Raschba, Ritba etc. etc. 2 vol. gr. 4. Lemberg 1872.

ELIA WILNA ביאור על הרעיא מהימנא *Biur*, Comment. über Raaja Mehemna (Bestandtheil des Sohar). 8. Königsberg 1858. (Zedner, Cat. Brit. Mus. p. 232).

GOTTLOBER, A. B. תולדות הקבלה והחסידות *Toledot ha-Kabbala we-ha-Chasidut.* Geschichte der Kabala und des Chassidismus. 8. Szitomir 1869. (164 S.) *(Dornzweig.)*

HAGADAH. עת לדבר *Et Ledabber.* Commentar über die Pesachhaggada von *Simson Abu Kara.* 8. Livorno 1860. (Zedner, Cat. Brit. Mus. pag. 446.)

— פרסומי ניסא *Pirsume Nissa* über die Pesachhaggada von *Jakob Rakkach* (רקח) ben Salomo. 8. Livorno 1860. (Zedner, Cat. Brit. Mus. pag. 446, 647.)

[HARIRI]. מחברות איתיאל *Machberoth Ithiel* by *Yehudah* ben Shalomoh *Alcharizi* [Uebersetzung der Makamen]. Edited from the ms. in the Bodl. library by *Thomas Chenery.* 8. London 1872. (XII S. engl., טו u. 88 hebr.)

ISAAKI (Abr. b. Isaak). משמרות כהונה *Mischmerot Kehunna* über Talmud, Mechilta, Sifra und Sifre. 2 vol. fol. Livorno 1862. (Zedner, Cat. Brit. Mus. pag. 384.)

JOSEF b. ZEBI HIRSCH, Rabb in Ostrow (אסטראב?). גלילי כסף *Gelile Kesef.* Proben talmud. u. bibl. Erklär., hebr. Synonymik u. s. w. 8. Wilna 1860. (68 S.)

KATZENELLENBOGEN, Abraham Zebi Hirsch. שערי רחמים *Schaare Rachamim.* Rituales, über Gebete u. s w. gesammelt, nach Elia Wilna, dessen Schüler Chajjim Volosin, Abraham Danzig, auch des letzteren Trauerrede über Elia Wilna. 8. Wilna 1871. (28 Bl.)

LORIA, Is. תקון תפלה *Tikkun Tefilla,* kabbalistische Collectaneen über Gebete u. dgl. auch aus dem Siddur des רש"ש (?) 16. Bagdad (בבל) 1870. (39 Bl.)

NATONEK, Josef, שלשה קמצים *Scheloscha Kemazim.* Verschiedene Erklärungen. 8. Prag 1859. (Zedner, Cat. p. 612.)

PALAGI, Chajjim ben Jakob; מועד לכל חי *Moëd lekhol Chaj.* Collectaneen, Gutachten und Ermahnungen. 8. (Smyrna?) 1861. (Zedner, Cat. p. 625.)

PRAEGER, Isaschar Bärusch. מוצל מאש *Muzzal Me'esch* über den Tractat Gittin. fol. Lemberg 1864. (Zedner, Cat. p. 643.)

SALOMON b. ISAAK (Raschi). ספר פרדס הגדול וספר האורה *Pardes ha-Gadol* u. *ha-Orah.* fol. Warschau 1870. (122 S.)

[Ein einigermassen verbesserter Abdruck des in Constant. erschienenen Werkes.]

SAMUELI, Nathan. כנף רננים *Kenaf Renanim.* Epische Klänge, hrsg. v. Mich. Wolf. gr. 8. Lemberg 1872. (160 S.) *(D.)*

SASSOON, Mordechai Moses. דבר בעתו *Dabar be-Itto.* Weisheits- und Sittenregeln. 2 vol. 4. Livorno 1862–64. (Zedner, Cat. p. 681.)

— מזמור לאסף *Mismor le-Asaf.* Gutachten, Rituales und Ethisches. 4. Livorno 1864. (Zedner, Cat. p. 681.)

SASSOON. קול ששון *Kol Sason.* Ethisches in Versen. 8. Livorno 1859. (Zedner, Cat. p. 681.)

SCHERANO, Abraham. מקנה אברהם *Mikneh Abraham.* Talmudische Erörterungen und Methodologisches. fol. Salonichi 1858. (Zedner, Cat. p. 697.)

SERACHJA ben Isaac ben Schealtiel. אמרי דעת *Imre Daath.* Commentar über die Sprüche Salomo's. Nach einem Mscr. der Münchener Bibl. hgg. v. Dr *J. Schwarz.* gr. 8. Wien 1871. (85 S.)

SLONIMSKI, Mordechai, aus Turecz (טורעץ). חקר אלוה *Cheker Eloha,* 2. Theil des מר דרור *Mor Deror,* über die Bedeutung des Menschen, die Seele und die Vergeltung, in 3 Abtheilungen. 8. Wilna 1865. (51 S.)

UNGAR, Mos. שביל האמונה *Schebil ha-Emuna.* Der Pfad des Glaubens. 8. Krotoschin 1869. (81 S.)

b. Judaica.

APOLANT, S., Worte an der Bahre des Stadtraths und Stadtältesten Moritz Meyer am Freitag, den 19. Februar 1869 gesprochen. 8. Berlin 1869. (7 S.)

BAERWALD. Worte gesprochen an der Bahre des Hrn. Dr. *Benjamin Günzburg* (geb. zu Breslau 8. Decbr. 1808, gest. zu Frankf. a. M. 12. Okt. 1871). 8. Frankf. 1871. (7 S.)

BAMBERGER, J. Rede bei dem Trauergottesdienst für Dr. *Raph. Kosch.* 8. Königsberg 1872. (5 Sgr.)

BENDIT, Raph. דברי אמת *Dibre Emeth.* Hebräisches Vocabularium für jüdische Schulen nebst einem Anhange, enth. Leseübungen in der rabbinischen Schrift. 8. Frankfurt a. M. 1872. (VIII u. 144 S.)

BIBEL, Testamenti Veteris aethiop. tom. 2 sive libri Regum, Paralipomenon, Esdrae, Fasc. 2. Ed. et apparatu crit. instr. A. Dillmann. 4. Leipz. 1872. (3 Thlr.)

BIBEL-LEXICON, hgg. von *D. Schenkel.* 29. Heft. 8. Leipz. 1872. (10 Sgr.)

BLINDENINSTITUT (israelitisches) in Wien. Stifter u. Mitglieder bis 19. März 1871. 8. Wien 1871. (8 S.)

— Constituirende Versammlung am 19. März 1871. 8. Wien 1871. (8 S.)

BÜDINGER, Mos. מורה לתורה *More lathora.* Leitfaden bei dem Unterrichte in der israelitischen Religion. 7. Auflage. hgg. v. L. Adler. 8. Cassel 1872. (XI u 184 S.)

BUXTORF, Joh. Lexicon chaldaicum, talmudicum et Rabbinicum. Denuo edidit et annotatis auxit Bernardus Fischerus. Fasciculus XXIII Lex. 8. Leipz. (S. 853—892.)

DELITZSCH, F. Commentar über d. Genesis. 4. Ausgabe. 8. Leipzig 1872. (3½ Thlr.)

DUSCHAK, M., Zur Botanik des *Talmud.* gr. 8. Pesth 1871. (133S., 20 Sgr.)

EINLADUNGSSCHRIFT zu der am 18. 19. 20. 21. März 1872 stattfindenden öffentlichen Prüfung der Real- und Volksschule der israelit. Gemeinde zu Frankfurt a. M. 4. Frankf. a. M. 1872. (76 S.)

Inhalt: Wertheim, Einführung in die Zahlentheorie. Schulnachrichten

FELSENTHAL, B. The wandering Jew. A statement to a christian audience of the Jewish view of Judaism. 8. Chicago 1872. (14 S.)

FRANKEL, Z. Zu dem Targum der Propheten. Lex. 8. Bresslau 1872. (47 S.)

(Aus dem Jahresbericht.)

GOSCHE, Rich. Sendschreiben an Prof. Dr. Fr. Zarncke über einen getauften Juden Paulus *Aemilius* und was mit ihm zusammenhängt. 8. Guben 1872.

[23 S. und 2 S. Nachtrag gegen Czarncke's Art. im Centralbl. 1872 No. 18. — Zu S. 26 bemerke ich, dass im Catal. Bodl. S. 184 die Existenz der Ausg. Augsburg vom Samuelbuch nur errathen ist; welches andere Exemplar Zedner meine, ist mir unbekannt. *St.*]

GROSS, S. *Menahem b. Saruk.* Mit Berücksichtigung seiner Vorgänger und Nachfolger. Ein Beitrag zur Geschichte der hebräischen Grammatik und Lexicographie. gr. 8. Breslau 1872. (XII u. 112 S. 1⅓ Thlr.)

HARKAVY, M., Les mots égyptiens de la bible. (Separatabdruck aus Journal asiatique.) 8. Paris 1870. (28 S.)

HAUG, H. Das alte Testament von „der-von-Schilo". Seinem wahren Inhalte nach zum 1. Male gemeinverständlich ausgeschrieben. I. Band. Mit einer lithographischen Karte. gr. 8. Berlin 1871. (LVIII u. 303 S.)

HERXHEIMER, S. Jesode ha-thora. Glaubens- und Pflichtenlehre. 21. Aufl. 8. Berl. 1872. (10 Sgr.)

HITZIG, F. Sprache Assyrien's. Mit 1 lith. Tafel. gr. 8. Lpz. 1871. (V, 94 S. 1 Thlr.)

JELLINEK, Ad. Zeitstimmen. Reden. Band II. 8. Wien 1871. (109 S.)

KEIL, C. F., u. *F. Delitzsch,* biblischer Commentar über d. alte Testament. 3. Theil. Die prophetischen Bücher. 2. Bd. Der Prophet Jeremia und die Klagelieder. 8. Leipzig 1872. (3⅓ Thlr.)

KLAPP, M. Zweierlei Juden. Erzählungen. 8. Wien 1870. (226 S.)

KNOBEL, A. Der Prophet Jesaia. 4. Aufl. hgg. v. L. Diestel. 8. Leipz. 1872. (2½ Thlr.)

LANDSBERGER, J. Programm für die öffentliche Prüfung der Friedrichstädt. israelit. Religionsschule. 8. Berlin 1872. (12 S.)

[Inhalt: Die Tochter Israels, die künftige Trägerin des Judenthums.]

LEHMANN, A. E., Zur Synode. Ein Ruf an die israelitischen Gemeinden. gr. 8. Breslau 1871. (¼ Thlr.)

LEHMANN, M. Aus Vergangenheit und Gegenwart. Jüdische Erzählungen. 8. Berlin 1872. (330 S.)

LINDE, A. van der, *Benedictus Spinoza.* Bibliographie. s'Gravenhage 1871. (VIII u. 113 S.)

[Eine fleissige Zusammenstellung von 441 Nummern. Einiges wäre aus Catal. Bodl. S. 2650 u. Add. nachzutragen. Das Citat „Maskir III, S. 58" bei Grätz (S. 94) ist für die der jüdischen Literatur ferner Stehenden absichtlich maskirt; die Hebr. Bibliogr. heisst nicht „Maskir". der Vf. hätte von dort erfahren, dass Jakob Andrade *Velosino* hiess. Zur Bibliographie gehört auch Koecher's Bibl. nova 1, 29. *St.*]

LIPSCHÜTZ, B. J. תורת שמואל Torat Schemuel. Ein Erbauungsbuch für Israeliten an Sabbath, Festtagen und in besonderen feierlichen Momenten des Lebens. 2 Theile. Lex. 8 Hamburg 1867. (XXVII u. 612 S.)

ONDERZOEK naar Geloofsbrieven overgedruckt uit het Nieuw Israelit. Weekblad n. 30—32 v. d. 7den Jaargang. En en gevonden Brief (Fragment). Overgedr. uit het Weekblad voor Israelit. Huitsgezinnen v. Vrijdag 29. Maart 1872. 2de Bijvongsal. 4. (Amsterdam) 1872. (14 S.)

[Die Schrift des Hrn. *Ph. Elte* (H. B. XI, 88) gegen Dr. Tiedemann hat in Hrn. Moscoviter einen Gegner gefunden, welchen hier — wie es scheint, Hr. Elte — abfertigt.]

NIETO, David, redivivus, Beleuchtung der Dogmentheorie Leopold *Löw's.* gr. 8. Leipzig 1871. (40 S.)

PERLES, Jos. Thron und Circus des Königs Salomo. Aus einer Handschr. der Münchener Bibliothek mitgetheilt. gr. 8. Breslau 1872. (20 S.)

[Separatabdruck aus der Monatsschrift. — S. 12, Z. 5 צירץ und נח, שמן lies נין und jedenfalls נחש wie Zeile 3 v. u.; Z. 11 ושר יהיה נתנו scheint falsch. — Zu den jüdischen Sagen vom Thron Salomonis (vgl. Jochanan Alemanno, שער החשק f. 25 ed. Fischl und den שרח מגלה H. B. IV, 49) sind die indischen Sagen von den 32 Götzen am Thron des Vikramaditja zu vergleichen; s. Benfey, Pantschatantra I. 22 und 129, und die persische Legende bei Garcin de Tassy, *Hist. de la liter. Hindoui* etc. II. 233, III, 186 der neuen Ausg. *Lescallier's Le Trone enchanté* etc. ist uns nicht zugänglich. *St.*]

PETERMANN, J. H., Brevis linguae chaldaicae gramm., litteratura, chrestomathia cum glossario. 2. ed. 8. Berlin 1872. (1⅓ Thlr.)

ROSENTHAL, M., בית יעקב Beth Jacob. Compendium unserer Ritualien. 8. Berlin 1872. (XII u. 190 S.)

SCHWABE, H., Betrachtungen über die Volksseele von Berlin. gr. 8. Berlin 1870. (30 S.)

[Abdruck aus „Berlin und seine Entwicklung". IV. Jahrg. — Enthält S. 26ff.: „Die Confessionen", interessante statistische Aufstellungen die Juden betreffend.]

SEPP, Jerusalem und das heilige Land. 2. Aufl. 1. u. 2. Lfg. 8. Schaffhausen 1872. (12 Sgr.)

SINGER, Isr. תורת בני ישראל *Torat bene Israel.* Lehrbuch der israelit. Religion nebst Bibelkunde und Liturgie I. Theil. 8. Sátoralja-Ujhely 1870. (XX, 82 u. 55 S.)

STEINSCHNEIDER, M. Intorno ad alcuni passi d'opere del medio evo relativi alla calamita. Lettere a D. B. Boncompagni. gr. 4. Rom 1871. (48 S.)

[Enthält auch Manches aus hebr. Quellen.]

STRACK, Herm., Prolegomena Critica in Vetus Testamentum Hebraicum, quibus agitur I) De codicibus et deperditis et adhuc exstantibus, II) De textu Bibliorum Hebraicorum qualis Talmudistarum temporibus fuerit. — Fascicul. primus, Lps. 1872. (29 S.)

[Anfang eines Werkes, dessen Inhalt: Liber I. De codicibus. Cap. I. De codicibus deperditis, bes. cod. Hillelis, cod. b. Naphtali. Cap. II: De codicibus qui nunc quoque exstant, bes. über die codices Orientalium et Occidentalium, über den cod. ben-Ascher, über die codices in St. Petersburg. Lib. II. De textu Bibliorum Hebraicorum qualis Talmudistarum temporibus fuerit. § 11 Quibus occasionibus et quibus modis Talmudistae Scripturam Sacram laudare soleant. § 14 Masorae quatenus in scriptis Rabbinorum veterum mentio fiat exponitur. I. De partitione V. T. II. De Keri et Kethib etc. § 15 Index locorum V. Ti qui in Talmude aliter leguntur atque in Bibliis nostris exstant. — Einige dem Vf. während des Druckes gemachte Mittheilungen werden am Ende nachgetragen werden. *St.*]

TALMUD. Traité des Berakoth du Talmud de Jérusalem et du Talmud de Babylone. Traduit pour la première fois en français par *Moïse Schwab.* Lex. 8. Paris 1871. (LXXVII u. 560 S.)

ZUNZ, L. Die Monatstage des Kalenderjahres, ein Andenken an Hingeschiedene. 8. Berlin 1872. (80 S.)

[Eine zu Ende geführte Bearbeitung der „Sterbetage".]

Cataloge.

KAUFFMANN, J., Katalog des Antiquarischen Bücherlagers Hebraica und Judaica. 8. Frankf. a. M. 1870. (18 S.)

[Ist uns erst jetzt zugegangen. Wir bitten die Herausgsber von Catalogen um rechtzeitige Zusendung.]

SCHLETTER'sche Buchhandlung (H. Skutsch). Israelit. Prediger-Bibliothek. Verzeichniss von Predigten u. Vorträgen nebst Materialien zu solchen. 8. Breslau im Mai 1872. (23 S.)

Literarische Beilage.

Zur Geschichte der Juden in Deutschland

von H. Bresslau.

(Fortsetzung von S. 50: Preuss. Rheinprovinz.)

In *Frankfurt a. M.*[1]) sind jüdische Bewohner erst ziemlich spät, nicht vor dem Jahre 1241, nachzuweisen. Zwar nahm man früher nach dem Vorgange Kirchners, der sich auf gleichzeitige jüdische Quellen bezog, allgemein an, das schon in der ersten Hälfte des 12. Jh. Juden sich in der Mainstadt niedergelassen hätten; aber Kriegk,[2]) der sich auf Mittheilungen Wieners beruft, führt diese Nachricht auf eine missverständliche Auffassung zurück und zieht das ausdrückliche Zeugniss des R. *Elieser ben Nathan* an, der um 1150 wohl davon weiss, dass die Frankfurter Messen von Juden besucht wurden, dagegen Frankfurt ausdrücklich zu den Städten rechnet, in denen es keine jüdische Gemeinde gebe.

Im Jahre 1241 nun aber muss die Zahl der Frankfurter Juden schon ziemlich bedeutend gewesen sein. Im Mai dieses Jahres wollte der Sohn eines Juden zum Christenthum übertreten, wurde aber von seinen Verwandten und Freunden davon zurückgehalten.[3]) Darüber kam es am 24. Mai zu Streitigkeiten, die Juden bewaffneten sich und setzten sich zur Wehr. Nach tapferem Widerstande erlagen sie der Uebermacht ihrer Gegner und steckten ihre Häuser in Brand. An 180 sollen durch die Flammen umgekommen sein; nur 24 blieben am Leben, sagt der Erfurter Annalist, dem wir diese Nachricht verdanken; diese, unter ihnen ein Rabbiner (episcopus), zogen die Taufe dem Tode vor. Der König Konrad IV. scheint die Stadt für dem ihm durch Ermordung seiner Kammerknechte verursachten Schaden verantwortlich gemacht zu haben, doch amnestirte er sie bald darauf[4]). We-

---

[1]) Vgl. Kriegk, Gesch. von Frankfurt a. M. Frkft. 1871. S. 101ff.

[2]) a. a. O. p. 101.

[3]) Annal. Erphord. Mon. Germ. SS. XVI, 34. Das Memorbuch giebt als Datum der Verfolgung den 24. Mai an; danach ist, nach *Grätz'* Vorschlag, in den Annales IX kalendas Junias statt IX k. Julias zu lesen. — Wie sich aus dem Gesagten ergiebt, irrt Kriegk a. a. O. 129, wenn er meint, Jahr und Tag der sogenannten Judenschlacht seien in christlichen Quellen nicht überliefert; auf Grund von Mittheilungen *Wieners* giebt er übrigens eine andere Ursache des Kampfes an; ein wider Willen getauftes Judenmädchen habe, weil sie die Verlobte eines Glaubensgenossen war, einem angesehenen Christen ihre Hand verweigert. Doch ist die letztere Nachricht bei dem Gegensatze, der auch zwischen getauften Juden und Christen bestand, weniger glaubwürdig, sls die des Annalisten. Auf dieselbe Quelle geht wohl zurück, was *Berliner* (Aus dem inneren Leben der deutschen Juden im Mittelalter p. 7.) nach *Or Sarua* I, 213 unter Hinzuziehung der Responsen des Sohnes Chaim, Or Sarua n. 221, anführt.

[4]) Boehmer, Cod. dipl. Moenofrancof. 76.

nig später müssen sich aber wieder Juden in Frankfurt niedergelassen haben; schon in den 70er Jahren des 13. Jh. wird wiederum eine Gemeinde als dort bestehend erwähnt.

Auch dass in *Fulda* Juden lebten, wissen wir nur aus Berichten über eine Verfolgung von 1235; an 34 Juden sollen damals erschlagen sein.[1]) Von *Minzenberg* (Oberhessen) begab sich um 1223 R. *David b. Kalonymos* nach Mainz.[2]) Zu *Assenheim* bei Friedberg wurde 1278 ein Jude nach dem gemeinsamen Urtheil der Burgmannen, Juden und Schöffen (communi castrensium, Judaeorum et scabinorum in Assenheim sententia) eines Vergehens überführt.[3]) In *Friedberg* selbst werden 1275 Juden erwähnt.[4])

Westfalen.[5])

Auch in Westfalen scheint die Zahl der Juden in unserem Zeitraume nur beschränkt gewesen zu sein. Nur in *Dortmund* bestand, soweit ersichtlich, eine grössere Gemeinde. Die Reichsstadt stand um die Mitte des 13. Jh. unter dem Erzbischof von Köln, welchem sie durch Wilhelm von Holland zum pfandrechtlichen Besitz übertragen war. Demgemäss ertheilte Erzbischof Konrad von Köln den Juden zu Dortmund am 27. März 1250 einen Schutzbrief[6]). Er versprach auf Bitten der Bürgerschaft die dortigen Juden gegen eine Jahresabgabe von 25 Pfd. Kölner Pfennige, die, wenn neue Juden einzögen, entsprechend erhöht werden sollte, seinen Schutz und sicherte ihnen jederzeit freien Abzug zu. — Gegen Ende des 13. Jh. besass die Gemeinde eine Synagoge. Um dieselbe Zeit stand ein Vorstand, *magistratus Judaeorum*, an ihrer Spitze.

In einer Kölner Urkunde von 1270[7]) wird ein Mannus judeus civis Monasteriensis erwähnt. Es lebte also vor 1270 — denn die erwähnte Urkunde recapituliert einige schon früher vorgegangene Ereignisse — in *Münster* mindestens dieser eine Jude und zwar, was beachtenswerth ist, als Bürger dieser Stadt. Ob in *Soest* schon um die Mitte des 13. Jh. Juden lebten ist nicht festzustellen. Jedenfalls sassen dort gegen Ende des Jahrhunderts mehrere Juden, die nach dem zwischen 1293 und 1300 angefertigten Einnahmeregister des Landmarschallamtes für das Herzogthum West-

---

[1]) Annales Erphord. (Mon. Germ. SS. XVI, 31) geben V kal. Jan. a. 1236, d. h. da das Jahr mit Weihnachten begann, 28. Decbr. 1235, als das Datum der Verfolgung. Dazu stimmt das Datum des Mainzer Memorbuches 17. Tebet 4996. Vgl. ferner Annal. Marbac. a. 1236 (Mon. SS. XVII, 178) und den entstellten Bericht des Rich. Senon. (Böhmer, Fontt. III, 58).

[2]) Grätz VII, 29. [Steinschneider, Catal. pag. 2162, Zunz, Litgesch. 325: Münzburg.]

[3]) Mone, Zeitschr f. Gesch. des Oberrheins IX, 271.

[4]) Wiener, Regesten, 9, 53.

[5]) Vgl. über Dortmund Kayserling in Frankels Monatsschrift IX, 81 ff. u. Koppmann's gründlichere Arbeit in Geiger's Zeitschr. V, 82 ff.

[6]) Gedruckt bei Kayserling. p. 81, N. 1.

[7]) E. E. III, 2.

falen für den Kölner Erzbischof jährlich 10 Mark an den Vogt zu Soest zahlten.[1])

Schliesslich ist noch eines westfälischen Juden Vivus (Vivus Westfalus) zu gedenken, den eine Kölner Urkunde von 1270 erwähnt.[2])

Hannover und Braunschweig.

Die älteste jüdische Gemeinde in der Provinz Hannover scheint die zu *Goslar* gewesen sein. Nach einer alten handschriftlichen Chronik sollen die dortigen Juden schon in einer Urkunde Konrads III. von 1155 erwähnt und „zu Steuern der Huldigung auf den dritten Theil ihrer Güter kollektiert" sein. Die betreffende Urkunde ist bisher nicht edirt und hat auch von Wiener im Goslarer Archiv nicht aufgefunden werden können; da nun eine so hohe Judensteuer und in dieser Form (als Huldigungsabgabe) zu so früher Zeit überhaupt befremdend ist, so kann das Factum, bis die Urkunde zum Vorschein kommen wird und eine Prüfung ihrer Echtheit möglich ist,[3]) nicht als unzweifelhaft gelten. Sicher aber ist die Erwähnung der Juden in einer Urkunde Wilhelms von Holland vom Jahre 1252.[4]) Die Juden standen danach unter der Hoheit und dem Schutze des Königs und hatten an ihm zu steuern. Sicherlich aber beschränkten sich die Abgaben nicht auf jene 6 Mark, welche nach einer Urkunde Rudolfs von 1285 die Juden jährlich für Unterhaltung des Palatiums in Goslar zu zahlen hatten. In *Hildesheim* waren schon vor 1258 Juden; in diesem Jahre wurde ihnen der Schutz gekündigt, sie mussten die Stadt räumen und ihre Synagoge im Stich lassen.[5]) Die dritte hannoversche Stadt endlich, in welcher schon zu unserer Zeit Juden gewohnt zu haben scheinen, ist *Hameln*. Eine Urkunde von 1277 wenigstens[6]) setzt ihre Existenz schon voraus. Der Herzog Albrecht, der Landesherr, verzichtet in dieser Urkunde auf alle Rechte an den Hameler Juden und überweist sie dem Stadtrathe. Dass im *Eichsfelde* schon im Anfang des 13. Jh. Juden wohnten, wie Wiener[7]) aus einem Erlass Ottos IV. von 1212 an den Vicedom auf dem Rusteberge zu folgern scheint, ist dem Wortlaute jenes Erlasses nach durchaus nicht sicher.

---

[1]) Seibertz, Urkundenbuch für Westphalen, I, 621.
[2]) E. E. III, 25.
[3]) Die Geschichte der Juden in Hannover und Braunschweig hat *Wiener* im Jahrbuch f. Geschichte der Juden I, 170 ff. und in Frankels Monatsschrift X, 121 ff. so behandelt, dass ich im Folgenden mich wesentlich auf ihn stützen kann.
[4]) Gemeint ist wahrscheinlich dieselbe Urk., welche Lüntzel, Diöcese Hildesheim II, 77 N. 4 zum Jahre 1154 citirt (Stumpf, Reichskanzler 3691), und welche nach seiner Angabe die Goslarer Münzverhältnisse betrifft.
[5]) Wiener, Jahrbuch I, 170. 202.
[6]) Ebenda 179. 213.
[7]) Bei Wiener, Frankels Monatsschrift X, 122, No. 1.

Auf dem Braunschweigischen Gebiete wird in *Blankenburg* schon 1241 ein Jude Jacob erwähnt, dem die Aebtissin von Quedlinburg die grosse Summe von 213 Mark geprüften Silbers schuldete. Um diese Schuld zu decken verkaufte die Aebtissin den Zehnt von 52 Mansen an den Grafen von Regenstein.[1]) In einer anderen Urkunde[2]) bekundet die Aebtissin die Zahlung von 80 Mark an denselben Jacob. Da aber in der letzteren nur einfach ohne Nennung des Namens von dem „Judeus de Blankenborch" die Rede ist, so scheint Jacob der einzige in Blankenburg wohnhafte Jude gewesen zu sein. In *Helmstedt* endlich werden 1247 Juden erwähnt, über die der Abt von Werden die Gerichtsbarkeit hatte, und über deren Anzahl und Aufnahme Abt Gerhard damals nähere Bestimmungen erliess.[3])

Mecklenburg und Brandenburg.[4])

In den ursprünglich slavischen Ländern Norddeutschlands haben sich verhältnissmässig erst spät Juden niedergelassen. In Pommern finde ich erst aus dem Jahre 1289 eine Erwähnung derselben in einer Urkunde Herzogs Boguslaws, welche der Stadt *Greifswald* erlaubt, keine Juden zu halten;[5]) und auch in Mecklenburg tauchen sie erst um die Mitte des 13. Jh. und auch da nur spärlich auf.

Die älteste Nachricht über Mecklenburger Juden setzt Hecht ins Jahr 1248 und druckt dazu p. 46 N. 3 eine Urkunde der Grafen Gunzelin und Helmold von Schwerin für Boizenburg ab, welche die Existenz von Juden an diesem Orte beweisen würde. Aber durch irgend welchen Irrthum muss das Datum der Urkunde, die überhaupt von Fehlern wimmelt, entstellt sein. Der richtigere und bessere Abdruck derselben[6]) giebt als Datum den 24. Jul. 1267. Demnach stellen sich die ältesten Angaben über Juden in Mecklenburg so:

1258. Datum eines jüdischen Grabsteines bei *Parchim.*[7])

1261—74 Erwähnung von Juden in *Wismar*, bei denen ein gestohlenes Pferd versetzt war.[8])

1266 Apr. 14. Heinrich Fürst von Mecklenburg giebt der Stadt *Wismar* ein Privileg, nach welchem alle Bewohner der Stadt unter städtischer Gerichtsbarkeit stehen sollen, ausgenommen seine,

---

[1]) Erath Codex diplom. Quedlinburgensis p. 172.
[2]) Ebenda p. 174.
[3]) Neue Mittheilungen des thüring.-sächs. Vereins II, 492 ist ein Extract der Urkunde gegeben.
[4]) Dr. *E. Hecht*, Zur Geschichte der Juden in Mecklenburg. (Frankels Monatsschrift VIII, 45 ff.) und *König*, Annalen der Juden in den preussischen Staaten (besonders der Mark). Berlin 1790; erstere eine ziemlich flüchtige, letztere eine für ihre Zeit sehr tüchtige Arbeit.
[5]) Cod. dipl. Lubecensis I, 484.
[6]) Mecklenburger Urkundenb. II, 335.
[7]) Hecht a. a. O. p. 48.
[8]) Mecklenburger Urkundenbuch II, 170.

des Fürsten, Amtsleute (*officiales*), nämlich Vögte, Münzer, Zöllner und Juden.[1])

1267 Jul. 24. Gunzelin und Helmold, Grafen von Schwerin ertheilen der Stadt *Boizenburg* lübisches Recht, eximieren aber von der städtischen Gerichtsbarkeit ihre Amtsleute, Münzer, Zöllner und Juden.[2])

1274. Zu *Wismar* wird ein Jude Salachiel (?) und ein Begräbnissplatz der Juden ausserhalb der Stadt erwähnt.[3])

1279. Die Stadt *Rostock* erlaubt den Juden ausserhalb der Stadt soviel Landes, als sie zu ihrem Kirchhof bedürfen, zu occupieren auf so lange, als es der Stadt beliebt, wofür sie der Stadt jährlich zu Ostern 1 Mark zu entrichten haben.[4])

Wir finden also Juden in Parchim 1258, in Wismar sicher 1266, in Boizenburg 1267, in Rostock 1279 zuerst erwähnt. In Parchim, Wismar und Rostock besitzen sie Begräbnissplätze. Bemerkenswerth ist noch, dass sie an zwei Orten, in Wismar und Boizenburg, zu den Hofdienern des Fürsten gezählt werden. Jedenfalls standen sie also unter territorialer Hoheit.

In *Brandenburg* werden während unserer Zeit nur an einem Orte, in *Belitz*, Juden erwähnt, wo sie im Jahre 1243 auf die Beschuldigung, eine Hostie geschändet zu haben, eine Verfolgung erlitten.[5]) Die nächste Erwähnung von Juden (in *Pritzwalk*) ist aus dem Jahre 1287 und somit schon jenseits der Grenzen unserer Betrachtung. (Fortsetzung folgt.)

Hebräische Handschriften in Monte Cassino.

Die alte Bibliothek dieses Klosters enthält, nach Andr. Caravita (*I Codici e le arti a Monte Cassino*, Vol. I, Monte Cassino 1869, S. 132 ff.) nur 2 hebr. HSS., No. 503: Pentateuch mit Haftarot und Megillot, soll, nach einer weitläufigen französ. Notiz des bekannten „*Chevalier Paul Louis Bernard Drach*" v. J. 1831, älter als das XI. Jahrh. sein.

Benutzt ist diese Handschrift von *Casimir Correale*, dessen unedirtes Wörterbuch in ungefähr 90 Bänden in derselben Bibliothek folgenden Titel führt:

„Lexicon Hebraeo-Chaldaeo-Biblicum, et clavis sacrae scripturae. Ordine enim alphabetico exhibet 1. tum radices hebraeas, et chaldaeas, tum alias omnes voces Primitivas, Derivativas, et Formas una cum Praefixis et affixis in Sac. Cod. Vet. Test. recurrentes. 2. Exhibet 18600 integros versiculos hebraeos cum sua

---

[1]) Ebenda II, 294.
[2]) Ebenda II, 335.
[3]) Hecht a. a. O. 47, N. 2.
[4]) Mecklenburg. Urkundenbuch II, 614.
[5]) König a. a. O. p. 16. Riedel, Cod. dipl. Brandenburg. I, 9, 470.

interpretatione latina: Omnes etiam versiones, quae in Bibliis Polyglottis habentur: Versiones Hieronymi, Persicam et Pagnini, nec non et Thargum Rab. Jonath. Ben-Uziel. 3. Adnotationes tam respectu Linguae, et Idiotismorum Hebraeorum, quam respectu sensus Versiculorum, qui in hoc opere interpretantur (so). 4. Sufficientem Analysim Grammaticalem in singulas Voces Alphabeticas, in usum eorum, qui Linguam Sanctam proprio Marte discere voluerint."

Der Prodromus zu diesem Lexicon erschien Neapel 1763 (mein Handbuch S. 38).

Ueber die HS. 510 (171 Bl.) aus dem XIV. Jahrh. mit farbigen geometr. Figuren, theilt Caravita S. 140 eine lat. Notiz *Renan's* v. J. 1850 mit. Sie enthält:

1. EUCLID, nebst den beiden Büchern des HYPSICLES, hebr., Ende defect; Uebersetzung des *Mose Tibbon*, nach Renan's Angabe unter 3, ob aus dem Codex selbst? Es giebt auch eine Uebersetz. des Jakob b. Machir.

2. ABR. IBN ESRA ס' המספר, mit anonymen Scholien., zuletzt כמל ספר המדרות הוא ס' המספר, also in arabischem Lande (Unteritalien?) geschrieben.

3. THEODOSIUS über die Sphäre, שלשה מאמרי תאדסיום בכדור, hebr. von Mose Tibbon 1271 übersetzt. Renan hielt diese Uebersetzung für unbekannt, den Codex für unicum; er citirt über Theodosius Fabric. II, 81, aber Harless zu Fabr. IV, 24 hat auch Theodosius aus Wolf I, S. 133 (s. III, S. 239), bei Uri 431, 433, wo jedoch der hebr. Uebersetzer nicht genannt ist (vgl. Ztschr. f. Mathemathik X, 473 und Serapeum 1870, S. 293, auch über den ungenannten arabischen Uebersetzer *Costa* oder *Honein*).

Geographisches

von

Dr. Berliner.

6. Als *Theile des deutschen Reiches* werden genannt bei Josef Kara zu Ezechiel 23, 23 שיישונש Saxonia, Sachsen, וורנקש Franken, בייוורש Bavaria, Bayern, שווכש Schwaben. Bei Meir Rothenburg in den Responsen ed. Cremona n. 117 ששוניא, וורנקא, אילושא Elsass, רינום Rheinland, בייביר Bayern. Am Rande des kurzen Mordechai cod. Halberstamm liest man statt des ersterwähnten Landes שואבא (Schwaben) und statt des letzten באייר.

7. ווינדן Wenden, soll von aegyptischem (!) Ursprung sein nach Schalom aus Oesterreich, Lehrer des Jacob Levi; s. Ende der Likkutim hinter Minhage Maharil.

8. אשקלבוניא, Sclavonia, das in einem Vocabularium v. J. 1433 (im Anzeiger für die Kunde deutscher Vorzeit 1839 S. 249) mit Wendenland übersetzt wird, kommt vor bei Benjamin Tudela und

im Commentar des Bechor Schor (Cod. Mon. n. 52) zum 5. B. M. 18, 10 (näher mitgetheit im Literaturbl. n. 1 der jüdischen Presse 1872).

9. כנען als Bezeichnung für Slavenland von Zunz, zuletzt in den Riten S. 72 und von Harkavy in einer besonderen Schrift näher nachgewiesen, kommt noch Pardes S. 35b (ועמי הארץ) und in den Responsen Meir Rothenburgs § 887 ed. Prag (vgl. hierzu Mordechai zu Ketubot § 298) vor. In dem betreffenden Responsum aus dem 11. Jahrhundert ist von einem Freigelassenen (כנען שומיאל) die Rede.

10. **Sachsen** (s. oben n. 6) wird mit ששוניא bei Meir Rothenburg, Resp. n. 960 ed. Prag und bei Autoren des 15. Jahrhunderts mit זאכשין, זאקשין, זאכסין, bei J. Weil Resp. n. 133 auch זכשן, wiedergegeben. Die abweichende Aussprache der Sachsen meldet Moses Minz, Resp. n. 64. Lächerlich ist S. Straschon's Note zu Nidda 65a, welche den dort vorkommenden Ortsnamen סקסנאה mit unserm Sachsen vielleicht identificiren zu dürfen meint. Eher hätte man es sich gefallen lassen, wenn er auf סכין, Messer, hingewiesen hätte, da „der Namensursprung der Sachsen von Sahs, Schwertklinge oder Messer, eine durch das ganze Mittelalter angenommene Meinung ist. Der Name Sassen ist im 14. Saec. aufgekommen und früher immer Sachson, Saxones geheissen.“ (Mone, Heidenthum im nördl. Europa, II, 44).

Anzeigen.

(Exegese.) Das Salomonische Hohelied übersetzt und erläutert von **Graetz.** 1870. Mit vielem Raffinement versucht der Vf. eine neue Auslegung dieses, in seiner Eigenart so schwer zu bestimmenden Erzeugnisses der hebräischen Poesie, aber mit wenig Takt und Geschmack. Davon legt eine Bemerkung zum zweiten Verse schon genügendes Zeugniss ab. Derselbe soll nämlich nach Graetz's Auffassung Reclame machen, weil die vornehmen Judäer zu jener Zeit, da das H. L. gedichtet ward, sie fällt zwischen 230 und 218, „die Tändelei der Liebe practisch und literarisch kannten“. Um sie aus ihrer sittlichen Erschlaffung durch die Darstellung der wahren, innerlichen Liebe, wie sie hier geboten wird, emporzuheben, mussten sie in solcher Weise — die bukolische Form ist ebenfalls im Zeitgeschmack, der an Theokrit's Idyllen gewöhnt war — angelockt werden (s. S. 89). Die Composition ist nach ihm folgende: Sulamith erzählt den Töchtern Jerusalems vom Anfang bis Ende des Buches die Geschichte ihrer Liebe, die in 3 Abschnitte (Akte) zerfällt. Im ersten bis V, 2 erscheint ihre Liebe harmlos, durch nichts getrübt, im zweiten, bis VIII, 4, erhebt sich ein leichtes Gewölk. „Einerseits hat sie

durch mädchenhaftes Zaudern ihn von sich gescheucht (V, 2-6), und andererseits hat er begehrliche Anspielungen gemacht (VII, 9-10), und sie musste ihm einen zarten Verweis geben.“ In der dritten Parthie wird „ein Conflikt gezeigt, im Vordergrunde von Seiten der Mutter und in den entfernten Perspectiven von Seiten der Brüder, der Schmerz oder die tragische Seite der Liebe.“

Gegen einen solchen Entwickelungsgang dürfte an sich nichts einzuwenden sein; bedauerlich ist nur, dass Vf., um ihn in den Text hineinzuinterpretiren und die ethisch-didaktische Tendenz desselben zu markiren, die Beziehungen vielfach verrenkt und die schönsten Stellen geradezu misshandelt. — In der Schilderung von Salomo's Hochzeitszuge 3, 6f., der nur als Folie für die idyllischen Verhältnisse unseres Liebespaares dargestellt wird, während durchaus kein Eingriff Salomo's in das Schicksal desselben beabsichtigt sei, soll „jedes Wort von Tadel gegen den Luxus, die Unbeholfenheit, die Gemüthlosigkeit des Königs“ sein (S. 153). Um diesen Sinn herauszubekommen, wird אהבה מ in אהבים, das „Ebenholz“ bedeuten soll, umgewandelt. Desgleichen werde die Elasticität nnd Frische des Liebenden „dem hockenden Wesen Salomo's, d. h. des Hofes, welcher nur Pracht und Tafelfreuden (1, 12) hoch anschlägt (S. 37 ff.), gegenübergestellt.“ In gleicher Weise soll 5, 1 Sulamit ihren Freund aussagen lassen: „Ich habe mich an ätherischen Genüssen gelabt . . . ihr aber . . . schmauset und betrinkt euch an gröbern Mitteln.“ „Es scheint“, fährt Vf. fort und ich führe diesen Satz noch wörtlich an, weil man solche Verschrobenheit mit eigenen Augen sehen muss, um sie glaublich zu finden, „es scheint, dass mit diesem Zuge die *gemeinsamen* Schmausereien συμποσια der Griechen, die durch συμβολαι von Freunden zusammengeschossen wurden, und wobei die Hetären nicht fehlten, gegeisselt werden.“ Heisst das nicht das Hohelied mit täppischer Hand seiner Schönheit und seines Schmuckes berauben! Ich wüsste nicht, wo anfangen und wo enden, wollte ich Alles vom Herzen herunterbeten, um eindringlich genug Protest zu erheben gegen eine solche leichtfertige Art der Schriftauslegung. Das heisst nicht „mit der Kritik Ernst machen“; das heisst, eine bodenlose Willkür an die Stelle gründlicher Forschung setzen. Nicht nur, dass der Vf. falsch bezieht und übersetzt, er bringt auch ein Hebräisch in das H. L. hinein, wovon oben schon eine Probe, dass Einem die Haare zu Berge stehen. שמתני מרך 6, 12 (so theilt Vf. ab, das Folgende mit Septg. כת עמינדב lesend), wird, selbst zugegeben, dass מרך weich heissen könne, doch nicht heissen sollen: „Du hast mich weichherzig gemacht, mich weich *gestimmt?*“ oder ist das vielleicht hebräisch: יתערר בה, wie für ידבר בה 8, 8 gelesen werden soll, in der Bedeutung „es regt sich in ihr!“ Mich wundert nur, dass Graetz mit dieser Emendation nicht beweist, dass der biblische Schriftsteller in Deutschland gelebt habe, wie er es, mutatis mutandis, S. 57 mit ורדים macht, das er für נרדים setzt.

Einzelne Ausdrücke sollen die späte, resp. griechische Zeit

beweisen. Sehen wir sie uns näher an. Das Verbum הציץ, heisst es S. 51, kann sich erst im sopherischen Ztr. gebildet haben, denn es ist ein Denominativ von ציצית. „Bei Anwendung der vorschriftsmässigen Quaste gewöhnte man sich allmälig daran, dass damit (וראיתם אתו) „anschauen, ansehen", verknüpft sei". ציץ bezeichnet aber einfach Alles, was hervorlugt (lucere): die Blume den Flügel, die Locke, die Quaste, das Stirnblech, und so auch hier. — „רשפיה d. h. רשפי אהבה sind ganz entschieden *Liebespfeile*" heisst es S. 207, während רשף nichts anderes als ein onomatopoetisches Wort ist, hier ganz unserm „Sprühen" entsprechend. Die Sprache malt überhaupt in diesem letzten Gliede 8, 6 in meisterhafter Weise, ähnlich wird das Tröpfeln 4, 11 durch נפת תטפנה שפתותיך, aber doch nicht mit gleichem Zauber, dargestellt. Es gehört also, bemerke ich zum Schlusse, keine τηλοπις (ein vom Vf. in תלפיות 4, 4 neu entdecktes Wort, das Fernsicht bedeuten soll) dazu, um zu erkennen, dass auf diesem Wege die Exegese auf eine jüngere Generation, die der Vf. bei seiner Stellung im Auge haben sollte, nur verderblich wirken kann, und ist dem scharfsinnigen und gelehrten Manne dringend zu rathen, in Zukunft von diesem schlüpfrigen Boden sich fern zu halten.

(Egers.)

(Poesie.) Herr *Chenery* (s. oben S. 2) übergiebt uns die hebräische Uebersetzung der Makamen des **Hariri** von *Charisi* (der den Namen des Erzählers der Abenteuer, im Originale *Hareth ben Hammam* genannt, in *Ithiel* umwandelt), soweit das einzige Manuscript, das sich in Oxford findet, erhalten ist, nämlich die ersten 27 Makamen, von der ersten jedoch nur der Schluss[1]) von der 27. nur der Anfang, während die 4. bis 8. öfter kleine Lücken enthalten. Bekannt waren bisher nur die dritte, von de Sacy, die 7. und 8., von Neubauer, und die 24., von Dukes veröffentlicht.

Dass Charisi die geeignete Persönlichkeit zur Uebertragung eines solchen Werkes, diese Ueberzeugung wird sich Jedermann aus dessen Tachkemoni hinlänglich ergeben haben. Nur an zwei Stellen, S. 16, Z. 12 und S. 85, Z. 6, wo die Kunst des Originals auf einer Eigenthümlichkeit der arabischen Buchstaben beruht, begnügt er sich unter Angabe dieses Grundes und, was ebenfalls von Interesse, Nennung seines Namens, der noch einmal bei Erklärung räthselhafter Ausdrücke S. 62, Z. 1 vorkommt, mit einer trockenen Uebersetzung. Sonst zieht sich durch das ganze Gewebe ein unerschöpflicher Sprachwitz, ein komisches Pathos, das ganz besonders in den Versen mit den oft nach langen Gliedern ganz kurz abspringenden Füssen und dergleichen Künsteleien — als Schnörkel ist wohl auch das so überaus häufig zu fast allen Futurformen beliebig hinzugefügte ה zu betrachten — hervortritt,

---

[1]) Eine Lücke ergänzte (lies פהממה oder והממה? und רי"ח) *Isak ha-Levi ben Elasar*, ohne Zweifel der Vf. des שפת יתר, s. H. B. XI, 19. *St.*

und geben ihm einen originellen Reiz. Man denke sich S. 50 die verzehrende Gluth eines Liebhabers, ausgedrückt durch folgendes Teg'nis, in welchem überdies die Worte vorwärts und rückwärts gelesen sich gleich bleiben: אשא בלב כי דודיך אצא מחם כידודיך (כי ohne Zweifel gleich כויה). Der Sinn ist: „Die glühende Liebe zu Dir schlägt meinem Herzen tiefe Wunden, hätte ich nur Deinem brennenden Pfeile mich schon entwunden!" Sicherlich nicht geschmackvoller, aber als Wortspiel, worauf es ja eben abgesehen ist, unterhaltend, erscheint die Schilderung eines schönen Knaben (S. 28, Z. 3 v. u.) mit den Worten: והאיר הלחיים בנר דם להחיות לב נרדם בנרדם das soll heissen: „Der erglänzen liess die Wangen im rosigen Schimmer, zu erquicken das Herz des Ermatteten mit ihrer Narde". Es findet sich S. 65 ein ganzes Gedicht, in welchem jeder Vers auf Homonymen ausgeht, aber leider zum Theil recht incorrekt. Wie weit dafür der Herausgeber verantwortlich ist, — der allerdings nach dem Vorworte sich viel Mühe gegeben und auch das arabische Werk zu Rathe gezogen haben will, jedenfalls mit sehr ungenügender Benutzung, soviel kann ich aus eigener Ueberzeugung sagen, — ist schwer anzugeben. Hat er auch mit aller Sicherheit S. 23, Ged. Z. 1 ולאריה הלא ידמה כפירו gelesen, wo *Neubauer* in seinem Schmierwerkchen מלאכת השיר S. 32 uns ולא דיה הלא ידמה בפידו bietet, so möchte ich mir doch getrauen, in der HS., aus welcher er S. 81, Z. 5 die unverständlichen Worte „כאורח ופריא" copirt, dafür „כאורח יפריא" zu lesen. Anfangs dachte ich nicht anders, als es stecke der Schutzpatron irgend eines arabischen Sprüchwortes dahinter. Ein solcher findet sich indess in dem vorliegenden Werke, dass im Anschluss an seine Vorlage immerhin eine selbstständige Nachbildung ist und insbesondere bei lokalen oder überhaupt ihrer Natur nach seinem Publikum fern liegenden Beziehungen, von derselben abweicht, nur ein einziges Mal, und zwar, interessant genug, an der Stelle, wo Hariri auf die sprichwörtlich gewordene Treue eines (freilich nicht als solchen bezeichneten) Juden anspielt. Es handelt sich, wie der Leser schon errathen haben wird, um Samuel ben Adija. Am Schlusse der 14. Makame S. 76 heisst es nämlich: והיתה לו בריתי נאמנה גלויה כברית שמואל בן א' עוריה (l. עאדיה). Wenn S. 59 Z. 4 v. u. ר' חיה aus dem Original-Texte, wo אבו חיי steht, ohne weiteres herübergenommen wird, so hat das seinen guten Grund, weil dieser Geleitsmann überall zu Hause ist; es ist nämlich ein Euphemismus für den „Tod." Nur einmal ist mir eine Beziehung auf den Koran aufgefallen, ohne welche die betreffende Stelle keinen rechten Sinn hat, nämlich S. 7 Ende: ומי יאשים עלי חובו אנוש פסח, dieser Ausspruch ist bei Hariri die witzige Anwendung eines Koranspruchs — wie nach dem Vorgange der arabischen Dichter die Bibelverse von den jüdischen parodirt worden sind — bei Gelegenheit der Aufmunterung zum heiligen Kampfe. Mit demselben soll ursprünglich keineswegs gesagt werden: „Es ist keine Sünde zu hinken", wie bei Rückert in seiner meisterhaften Uebertragung der Verwandlungen des Abu Seid von Serug

(S. 24), die in die einzelnen Wendungen und Windungen der abenteuerlichen Verschlingungen, bei ungleich reicheren Sprachmitteln und dem Bestreben, die fremden Sitten, Gewohnheiten und Anschauungen ebenfalls zur Darstellung zu bringen, viel sorgfältiger eindringt, sondern, wie Rückert in einer von mir schon berührten Bemerkung hinzufügt, soll es heissen: „Doch wer hinkt, für den ist's keine Sünde“ (nämlich vom Kampfe zu Hause zu bleiben). Unter vielen Fehlern, die im Ganzen leicht zu verbessern, will ich nur folgeude berichtigend hervorheben: S. 6 Z. 18 ואולה l. mit de Sacy נגלה, 7, 17 עין l. עיני, 22, 14 ציר l. אור, 40, 3 כמותם l. כמותם, 56, 4 v. u. ונופת wohl נופת, 57, 2 לרדם wohl לנדות, 60, 12 v. u. עוז l. עורר, 65, 7 בטפלו l. בנפלו, 76, 9 v. u. בתשעה הכעסים l. העכסים, 81, 2 יורי l. בורי, Z. 3 מעיל l. מעול, 83, 6 l. בשבעה (desgl. 81, 12), Z. 7 וברעם l. ובנועם.

Was S. 34, Mak. 12, Z. 6 „ולבנות ואריה“ bedeuten solle, ist mir noch räthselhaft; dagegen ergiebt sich mit Leichtigkeit der Sinn der Phrase 10, 2 וכאשר עלה השחר והבינה קוצות כצמר צחר, wenn man nur für והבינה liest והלבינו. Es ist nämlich, wie so häufig bei arabischen Dichtern, die Nacht unter dem Bilde von Locken dargestellt, deren Dunkel mit dem Morgenanbruche gleich „blendendem Vliesse“ (anknüpfend an Jes. 1, 18) hell wird. Dieses geläufige Bild giebt auch die Erklärung zu einem schwierigen Verse in einem Gedichte Gabirols. שירי שלמה S. 22 Z. 16 heisst es nämiich, wo vom Anbruche des Tages die Rede ist: וליל קדקדו ימשח במו טל לפניו כי יגלח את שעריו (im Texte steht לפני st. לפניו und את fehlt) „Und die Nacht besprengt ihren Scheitel mit Thau vor ihm, wenn er ihre Haare abschneidet.“ D. h. die Nacht lichtet sich, wenn der Tag herankommt und ihm die schwarzen Locken abschneidet. Gewonnen habe ich diesen Sinn durch einen Vergleich mit einem Verse aus Serachia ha Levi's Mahngedicht (Reifmann, Biogr. dess. S. 32), in welchem er der Seele zuruft: כי הזקונים משחו ראשך בטל אורות ראי כי מחרת תתגלחי „Denn das Alter hat dein Haupt mit Lichtthau gesalbt, siehe, morgen wird es Dir geschoren.“ Auch der Nacht ist am Morgen vor Alter der Scheitel licht geworden, denn so heisst es kurz vor der Stelle, von welcher wir ausgingen (S. 8, Z. 10f.): „Eine jungfräuliche Tochter war die Nacht — als wir uns auf den Weg gemacht — in ihrer Haare dunkler Pracht, wir aber ritten unverdrossen — auf unseren wildschnaubenden Rossen — bis das Alter dieselbe hatte beschlichen, — ihr Lockenhaar war erblichen.“ Wenn Menachem de Lonsano שתי ידות 141b sagt: אתקן כל עון שחרי בצחרי „Alle Sünden meiner Trübsal gleiche ich aus in meinem Glanze“, so ist ebenfalls das Bild vom Haare hergenommen, und die Jugend zugleich als die düstere, weil den Verlockungen der Sünde blossgestellt, das Alter, als das strahlende, mit Rücksicht auf dessen Fleckenlosigkeit, aufgefasst. — Auch diese ethische Anwendung ist den Arabern entlehnt. So heisst es in der 24. Makame, nach Rückerts Uebersetzung S. 195:

Das Alter hat mich abgemahnt, dass ich mich zugeselle
Der Lust, und mich gemahnt, dass ich mit Ernst mein Haus bestelle.
Wie dürfte sich den Morgentrank des Weines der erlauben,
Dem aufgegangen in der Nacht des Haars des Morgens Helle.

(Bei Charisi fehlt das Bild). Der deutsche Hariri bemerkt dazu: Das Ergrauen des Haares ist ein Morgengrauen, das die Nacht des Sinnenrausches vertreibt und die Tagesklarheit der Besinnung herbeiführt.

Dasselbe drückt wohl auch Moses ben Esra (Dukes M. b. E. S. 64) in einem Bussgebete mit den Worten aus:

שחרות וילדות חלפו כוכבי זקונים נשקפו
ונחמתי כי החלפו מחלפי בצמר צחר.

Ich meine nämlich, dass etwa על רעתי zu ונחמתי ergänzt werden müsse.

Auch arabische Wendungen und Constructionen kommen in den Machberoth zuweilen vor, z. B. S. 54, Ende M. 17 ואנחנו בין מביט אליו ומתגולל עליו וכו׳ und ולא תביט אם הוא לך או עליך S. 64, Z. 4 v. u. (vgl. H. B. X, 81, wo es Ber. R. Sect. 10 heissen muss), was sich im Originale gerade ebenso findet. Hierher mögen auch Constructionen gehören, wie 2, 6: (st. והיית) והייתי, לרוב חשקי בו — אשוחח עם כל, ebenso 24, 10 והייתי בבואי — אתחבר. Sehr häufig findet sich die persönliche Construction des Verbum נעם z. B. S. 9, Z. 21, 53, 12, 70, 10 v u., 79, 10. Bei folgenden Autoren habe ich dieselbe bemerkt: Joseph ben Chisdai, שירה יתומה, V. 10 (Dukes נ״ק S. 17), Salomo ben Zakbel in seinem Tachkemoni (Hechaluz III, S. 154, Z. 4 v. u., wo für תגעם zu lesen ist תנעם), Moses ben Esra im Tarschisch I. Pforte: עין תנעם בראות פניו ולכל אוזן ייטב זכרו למאד ערב על כל לשון גם על כל אף כמור זכרו, Jehuda ha Levi im Gedichte ארץ כילדה (Ginse Oxford S. 42, Z. 5), derselbe Luzzatto's Divan, S 18, No. 51, V, 7 vgl. dazu Reichersohn's הערות ותקונים S. 44, Juda ben Sabbathai מנחת יהודה (טעם זקנים S. 8, Z. 15).

הנחה im Sinne von „Behagen“, zumal im Gegensatze von אנחה (S. 7, Z. 6) kommt auch hier häufig vor (vgl. meine Besprechung der פניני מליצות in der Ztschr. לבנון V. Jhrg. S. 247).

Wollte ich Alles erschöpfen, was das Buch Bemerkenswerthes und Interessantes bietet, ich würde nicht fertig werden; man lese selber und schöpfe Lust und Belehrung aus der sprudelnden Quelle. *(Egers.)*

Der *Canzoniere sacro di* **Giuda Levita** von *S. de Benedetti* (1871) ist eine populär-wissenschaftliche Arbeit, mit grosser Wärme und vollständiger Beherrschung des betreffenden Litarurgebietes geschrieben. Der Vf. zieht nicht nur die synagogalen Dichtungen, sondern auch solche in Betracht, die mit dem religiösen Leben in irgend einem Zusammenhange stehen. Zu Grunde gelegt sind Luzzatto's Divan und dessen בב״י mit stetem Hinweis auf die von Geiger daraus übertragenen Stücke. Sie sind leicht und fliessend in prosaischer Form wiedergegeben, mit vielen instructiven, für ein grösseres Publikum, wie es in dem Character dieser

literarischen Gabe liegt, berechneten Noten versehen, denen allerhand Parallelstellen und Anklänge aus Dante, Petrarca, Ariost u. A. einen besonderen Reiz verleihen. Der Vf. hat es überhaupt verstanden, seinem Thema durch gediegenes Raisonnement und anziehende Darstellung ein Relief zu geben, wodurch es in die allgemeine Cultursphäre erhoben wird, so dass jeder Gebildete Geschmack daran gewinnen muss.

In der Einleitung giebt der Vf. eine, wie man denken kann, hauptsächlich auf Zunz gestützte Uebersicht der Entwickelung der Liturgie und synagogalen Dichtung bis Jehuda ha-Levi, wobei auch manche treffliche Dichtung, die nicht in den Bereich seiner Aufgabe gehört, zur Characteristik der hervorragenden Männer, wie Gabirol, Moses ben Esra, Abraham ben Esra und des Meistersängers, dem die ganze Betrachtung gewidmet ist, in italienischer Uebertragung geboten wird.

Es sei mir bei dieser Veranlassung noch verstattet, einige Bemerkungen aus dem in Rede stehenden Literaturgebiete, die das besprochene Buch mehr oder weniger berühren, anzufügen. — Der Vf. bietet uns S. XXII einen Theil des grammatischen Gedichts von Gabirol, beachtet aber nicht, dass die Verse, wie sie uns überkommen sind, nicht nur metrisch, sondern auch inhaltlich vielfach entstellt sind. Ich habe nach einer Handschrift, im Besitze des Dr. Steinschneider, vieles darin verbessern können, und will hier nur drei Proben vorführen Im 5. Verse des ענק findet sich der Ausdruck עדת עור, Ben. giebt ihn mit „sodalizio cieco", was er nicht bedeuten kann; es ist dafür zu lesen: עדת צור. Dadurch wird auch das Metrum hergestellt. V. 11 hat כדבים im Verse keinen Platz und ist mit der Hschr. einfach auszulassen; ein Leser wird sich's aus Jes. 59, 11 an den Rand geschrieben haben. V. 13 ist statt מי יעלה בלב ימים טבעו zu lesen: מי יעלה עורים בלב ים טבעו.

Juda ha Levi, den Castilier — auf dieses sein Geburtsland weist, meines Erachtens, Moses ben Esra mit den Worten hin: ואומרה מחנה אלקים זה וכן אקרא בך שם ארצך מחנים, denn von Castellen, die die Christen zum Schutze gegen die andringenden Mauren errichteten, rührt der Name des Landes her, darum ארצך und nicht עירך — lässt der Vf. S. XXXIX grösstentheils in Cordova leben[1]). Ich weiss nur, dass er dasselbe Einmal berührt hat auf seinem Zuge nach dem heiligen Lande, von welchem Unternehmen er sagt: המירותי בצל שיחים חֲדָרַי, wie doch wohl statt הדרי (ב"בי S. 62) zu lesen ist, zumal ובמסוכת סבך חסן בריחי unmittelbar darauf folgt.

Von Abraham Ibn Esra's Sohn sprechend, citirt der Vf. S. 139 die bekannte Stelle aus dem Tachkemoni und übersetzt „su cui la gloria dell' Eterno spuntò", mit Beziehung auf das Mor-

---

[1]) Mose b. Esra (s. Catal. S. 1802, woher bei Geiger u. And.), nach meiner Conjectur, sagt von ihm u. Abr. Ibn Esra טליטליאן ח"ם קרטביאו. *St.*

genland: es ist aber ohne Zweifel mit Sacut ed. London f. 94 Col. 4 zu lesen וכבוד ה' עליו לא זרח mit Bezug auf Isaac.[2])

Dem Werke, das wir gebührend gewürdigt haben, ist eine weite Verbreitung um so lebhafter zu wünschen, als das tiefe Gemüthsleben und der hohe Geistesflug Jeh. ha Levi's zur richtigen Erkenntniss des Judenthums die fruchtbarsten Keime auszustreuen geeignet ist. *(Egers.)*

Miscellen.

(Einsegnung oder Condolenz.) In meinem Art. „Arabische Predigten„ im Homil. Beiblatt zu Kayserling's Bibliothek jüd. Kanzelredner Bd. II, 1871, S. 18, habe ich den arab. Ausdruck עזא durch „Einsegnung. Segnung" wiedergegeben, indem ich es von עזו ableitete; es scheint aber von עזי zu stammen; תעזיה (*Ta'zije*) heisst „Tröstung", „*deuil*" bei Garcin de Tassy, *Les auteurs Hindoustani* ed. II, 1868 S. 96; *Hist. de la lit. Hindouie* etc. ed. II, Bd. II, 53, wo ein mir unzugängliches *Mém. sur la relig. musulm. dans l'Inde* p. 35 citirt ist. Die Worte עזא סת אלשיך' צדקה sind, wie ich bei nochmaliger Prüfung meiner Excerpte sehe, so geschrieben, dass die Buchstaben סת unter der Linie stehen, und wohl nicht ספר תורה bedeuten. Sind solche Condolenzvorträge am Sonnabend selbst vorgetragen worden? Ist Etwas der Art noch jetzt im Orient zu finden?

(**Jerusalem** im XVI. Jahrhundert.) Die Unbekanntschaft mit jüdischen Quellen zeigt sich noch auf allen Gebieten. Im Jahre 1639 wurde in Venedig ein hebräisches Büchelchen gedruckt, welches eine für die Juden in Jerusalem schwere Catastrophe mit allgemein interessanten Einzelheiten beschreibt. Ich habe den wesentlichen Inhalt in den von W. Pascheles herausgegebenen *Sippurim* (Bd. IV, Prag 1856, S. 49ff.) unter der Ueberschrift: „Statthalter-Wirthschaft in Jerusalem im J. 1625" mitgetheilt. Bald nach dem hebräischen Schriftchen erschien in Lodi ein italienisches, aus welchem neuerdings **A. Tobler** geschöpft hat, ohne von den, Manches ergänzenden Nachrichten der jüdischen Quelle eine Ahnung zu haben. Tobler's Schrift ist betitelt:

„Der grosse Streit der Lateiner mit den Griechen in Palästina über die heiligen Stätten im vorletzten Jahrhund. u. s. w." 8. St. Gallen 1870. (115 S.)

---

[2]) So liest schon in der HS. Luzzatto (כ"ח III, 189). Ueber diesen Sohn und die sich daran knüpfenden Conjecturen s. H. B. I. 91, vgl. II, 109 u. s. w. (VI, 30, VIII, 81); vgl. Chwolsohn in Geiger's j. Zeitschr. IV, 316, wo dem Hibet Allah irrthümlich ein polem. Werk beigelegt wird, s. Homil. Beiblatt zu Kayserling's Bibliothek jüd. Kanzelred. II, 1871, S. 3. Ich habe im April 1870 Hrn. Benedetti auf die erwähnten Quellen aufmerksam gemacht; es lag ihm wahrscheinlich zu ferne, den Gegenstand zu verfolgen, und so ist ihm auch die richtige Lesart entgangen. *St.*

Hauptquelle (nach S. 3) ist ein „170 Quartseiten starkes Büchlein“: *Relatione fedele della grande controversia nata in Gerusalemme circa alcuni Santuarii da Greci usurpati à* (so) *Latini* (Lodi 1637), v. einem Minoriten, einst Guardian des Berges Zion, wahrsch. P. Paolo von Lodi. — Aus S. 7. heben wir Folgendes heraus. Der in Constantinopel wohnende Patriarch von Jerusalem, Theophanes, versah sich mit Geld und andern Werthsachen, um die Staatsdiener zu bestechen. So verreiste er mit 4 geladenen Barken von der Hauptstadt in Gesellschaft eines Mönches, eines gewissen *Gregor*, eines getauften Juden, der in verschiedenen Sprachen, namentlich auch in der italienischen bewandert und mit schneidender Zunge verschmitzt war. Der hohe Prälat hielt gegen Ende des Monats September 1631 mit grossem Pomp den Einzug in Jerusalem. S. 60ff. ist von den Fälschungen der Griechen (1632—5) die Rede, mit der Schlussbetrachtung (S. 64): „Niemand wird diese Darstellung gelesen haben, ohne mit Entrüstung erfüllt worden zu sein. Eine grosse Euterbeule unsittlicher Handlungen in den obersten Schichten der Gesellschaft ist aufgeschnitten. Einerseits Neid, Hass und Unverträglichkeit unter den Christen, anderseits die Käuflichkeit des Rechts und Unrechts bei den türkischen Beamten, die um schnöden Gewinn ihr Wort gebrochen und ihre Ehre preisgegeben, machen den peinlichsten Eindruck u. s. w.“

(Zu **Lessing**'s Nathan.) Ueber die Erzählung von den drei Ringen ist in neuerer Zeit von verschiedenen Autoren gehandelt worden; s. H. B. IV, 78, X, 8 (Zukunft 1870, No. 38) und Westermann's Illustr. Monatshefte 1866 Febr. oder März. Wir haben in der H. B. IV, 78 ein ähnliches Gleichniss aus einer Schrift des Abr. Abulafia (XIII. Jahrh.) angeführt und geben hier einige Varianten aus der HS. Schönblum-Ghirondi 110, f. 17 Zeile 1 המעלה; 4 הוא בעצמו, 4 גם אנו, 4 für ובקש, dort והיה רוצה, 11 בבור .. יעלנה מן הבור ואתננה לו, und היו באים, 14 אביו כך, 16 שימחול להם כעס שהכעיסוהו ברוב פיוסים, 17 für שאין אנחנו dort שאני בלתי, 18 für ובשובו dort ובהשיבו גם הוא, 19 עדין המחלוקת, 20 מהבור ויתננה לאשר dort וישבנה לבנו ואז für 21, הדולה את dort וידלה für לבעליה הראוים dann, נחפוץ לנו או להם ויתברר האמת תכלית הברור ויראה את (!) כל איש ואיש את 22, הנקראים בנים לה' und לירש אותה וחברו הוא (!) הוא בעצמו 22, כל אחד מאישי המין.

Die älteste christliche Quelle für die drei Ringe ist ein französisches Gedicht des XIII. Jahrh., welches u. d. T. *Li dis dou vrai aniel* von Adolf Tobler (Halle 1871, XXXII u. 32 S.) herausgegeben, aber nur philologisch bearbeitet; eine geschichtliche Behandlung von Seiten eines ungenannten Freundes wird S. XXXII in Aussicht gestellt.

Mittheilungen aus dem Antiquariat

von Julius Benzian.

	Thlr. Sgr.
LÖW, L. המפתח, Einleit. in die heilige Schrift und Geschichte der Schriftauslegung. Gross-Kanischa 1855. 8.	— 20
LÖWE b. Bezalel, אור חדש, Comm. zu „Esther.“ Prag 1600. fol.	2 20
— נצח ישראל. Ueber die lange Dauer des Exils, die Erlösung durch den Messias, die Auserwähltheit Israels und Auferstehung der Todten, nach Talmud u. Midrasch. In Quadratschrift. Prag 1599. fol.	2 20
— דרך חיים, Comm. zu Abot. Lemberg 1865. 8.	— 15
— תפארת ישראל, de praestantia legis et studii. Venedig 1599. fol.	1 —
— באר הגולה, Apologia traditionis talmudicae. Zolkiew 1848. 8.	— 25
LÖWY, D. לשון חכמים. Wörterbuch, enthält hebr. Wörter und Redensarten, die sich im Talmud finden. I. II. Prag 1845.	1 15
LUZZATTO, S. D. Introduzione critica ed ermeneutica al pentateuco (opera postuma). Padua 1870. 8	— 10
— בית האוצר, Sammlung von Erklär. u. Notizen aus Handschriften. Lemberg 1847. 8.	4 20
Höchst seltene und wichtige Sammlung.	
— אבני זכרון, Grabschriften. Prag 1841. 8.	— 10
— Epistolae hebraicae et alia quaedam hebraica. ed. St. Kociancic. Görtz 1868. 8.	— 20
— אוהב גר, Philoxenus; de Onkelosi, chaldaica Pentateuchi versione. Wien 1830. gr. 8.	2 —
LUZZATTO, Mos. Ch. לשון למודים, Rhetorik. Mantua 1727. 8. Ed. pr.	— 25
— מסילת ישרים. Mantua 1781. 8.	— 10
— מאמר העיקרים, על ההגדות, (אור הגנוז) החכמה. Königsberg. 8.	— 10
MACHASOR. מחזור לימים נוראים כמנהג תונים. Ritus Tunis hgg. v. *Abr. Alankar.* Livorno 1861. 8.	2 10
MAIMON, Sal. Lebensgeschichte, hgg. v. Moritz. 2 vol. Berlin 1792. 8.	1 15
MAIMONIDES, Abraham. מעשה נסים. Fragen des *Daniel ha-Babli* über d. B. der Gebote des Maimonides und Antworten des (Sohnes) Abraham, in arab. Sprache (mit hebr. Lett.), nebst hebr. Uebersetzung von [*B. Goldberg*]. Paris 1866 (5627). 8.	1 15
MAIMONIDDS, Mos. מורה נבוכים, Text mit deutscher Uebersetzung und Comm. v. Fürstenthal, Stern und	

	Thlr.	Sgr.
Scheyer. 3 vol. Breslau, Wien und Frankfurt a./M. gr. 8.	6	20
— מלות ההגיון. Logica cum explicatione S. Kalir (Mendelssohn) nebst dess. Verf. תחיית המתים. Frankf. a./O. 1751. 4.	—	15
— משנה תורה, hebr. Text mit deutscher Uebersetzung, 5 vol. gr. 8. Petersburg 1850. Aeusserst selten vollständig.	10	—
MALBIM, M. L. שירי הנפש, Comm. zum Hohen Liede. Bukarest 1860. 8.	—	20
MANDELSTAMM, L. I. Einleitung in den Pentateuch. Berlin 1864. 4.	2	20
— Biblische u. talmudische Studien. 2 Bde. Berlin 1860–63. gr. 8. Inhalt: 1) Geschichte. 2) Kritik der Quellen. 3) Sprachliches u. Sachliches. 4) Horae talmudicae.	4	—
MAPO, Abr. אמון פדגוג. Hebr. Grammatik. Koenigsberg 1867. gr. 8.	—	20
MARGALIOTH. M. חסדי יי. Comm. zu Psalm LXXII. Crakau 1589. 4.	1	10
MASCLEF, Fr. Grammat. hebr. a punctis aliisque inventis massorethicis libera. Paris et Bononiae 1750. 8.	—	15
MECHILTA מכילתא. Der älteste halachische und hagadische Commentar zum 2. Buch Moses, nebst einem krit. Comm. von I. H. Weiss. Wien 1865. gr. 8. (l. 10 sg.)	—	20
MEDIGO, I. S. Elim. Berühmtes mathemat. Werk, mit Anmerk. Zusätze u. Biographie mit Figurentafeln. 3 vol. Odessa 1864—67. Vergriffen u. sehr selten.	4	—
MEGILLOT, Schir ha-Schirim, Ruth, Koheleth, Echa, Esther mit den 4 Comm. Kiflajim le-Toschija, Maschal u-Meliza, Mephorasch, Dibre Chachamim, hgg. v. *J. E. Landau.* 5 Theile. Wilna 1869. gr. 8.	1	—
MENACHEM Mendel, פרי הארץ, bibl. Erklärungen, nebst versch. hebr. Abhandl. Szitomir 1867. gr. 8.	—	20
MENASCHE b. Israel. מקוה ישראל, spes Israelis. Amst. 1698. 16.	1	10
— תשועת ישראל, Rettung d. Juden, in hebr. Sprache v. S. Bloch. Wilna 1818. 8.	—	20
— De resurrectione Mortuorum libri III. Amst. 1636. 8.	—	20
— נשמת חיים. Ueber die Unsterblichkeit der Seele. Stettin 1861. 4.	—	15
MENASCHE b. Josef. אלפי מנשה. Gedichte u. Aufsätze I. Warschau 1860. 8.	—	15
MENDELSSOHN, Mos. ירושלים *Jerusalem,* in hebr. Sprache von *Gottlober.* Sitomir 1867. 8.	—	15
— מציאת הארץ החדשה. Zur Geschichte der Entdeckung Amerikas. Altona 1806. 8.	—	15
MEYER, J. Fr. v. Das Buch Jezirah, die älteste Urkunde		

Thlr.Sgr.

der Hebräer. Text mit deutscher Uebersetzung, Einleitung und punctirtem Glossar der rabbinische Wörter. Lpz. 1830. 4. (fehlt in Bodl.) — 25

MICHAELIS, J. D. Hebräische Accentuationslehre. Halle 1744. 8. — 15

MIDRASCH. Rabbot, mit sämmtl. Commentaren. 5 vol. Joseffoff 1866. gr. 8. 2 20

MIDRASCH Rabbot. מדרש רבות Comm. z. Pentateuch u. Megillot. Leipzig 1864. gr. 8. 1 15

MILCHEMET Choba מלחמת חובה. Collectio scriptorum antichristianorum, scil. 1) Abr. Romano, 2) Mos. Nachmanides, 3) D. Kimchi, 4) S. Duran. Constantinopel 1710. 8. 4 20
Steinschn. Catal. Bodl. pag. 598: Lib. rarissimus.

MISCHNAH, Text mit Uebers. v. Jost. 6 vol. Berlin. 4. 5 —

— Sive totius Hebraeorum juris, rituum, antiquitatum ac legum systema, cum clarissim, Rabbinorum, Maimonidis et Bartinorae comm. cum notis et vers. lat. ed. *G. Surenhusius.* 6. vol. Amst. 1698. Neues unbeschnittenes Ex. 18 —

MISRACHI, Z. אחית שלוני, Disputatio cum Don Jos. Alfons. Leipzig 1864. gr. 8 1 —

MORDECHAI Zewi. תהלה ותפארת, Comm. z. den Gebeten. Wilna 1865. gr. 8. — 15

MORTARA, M. Dell authenticita del Pentateuco. Padua 1843. 8. — 12½

MOSES b. Nachmann, ויכוח. Ueber die Vorzüge der mosaischen Lehre, hgg. von A. Jellinek. Leipzig 1853. 8. — 15

MUBCHAR, Sal. b. Sam. Ibn. חוזק יד, Darstellung der Maimonidischen Entscheid. in Jad Chasaka. Nach einer Handschrift zum ersten Male, hgg. von *Abr. Firkowitsch.* Odessa 1866. 4. 2 —

MÜNSTER, S. מלאכת הדקדוק. Opus grammat. et de abbreviaturis hebr., de accentibus et de metris sec. El. Levita: acc. Sefer Tobi, historia Tobiae, hebr. et lat. cum Scholiis. Basel 1549. 8. 1 —

NATHAN b. Jechiel, ערוך, rabbinisch-aramaeisch-chaldaeisches Wörterbuch. 2 vol. Lemberg 1863. gr. 8. 2 —

NECHUNJA b. Kana. ס' הבהיר, die Mysterien der Kabbala, die Mystik der göttlichen Namen etc. in targumischer Sprache. Lemberg 1800. Selten. — 7½

NEUSATZ, Liepmann, משבצות הפנינים, Sagen und Sinnsprüche. Wien 1847. 8. — 10

NICOLAI, Joh. De sepulcris Hebraeorum, cum figuris. Leyden 1706. 4. — 15

Druck von Rosenthal u. Co. Johannis-Strasse 14.